



Actas del  
IX FORO ECOVALLE

# Los paisajes de valles de América Latina en tiempos de cambios



Leonardo A. Datri | Ivonne Orellana | Luciano Boyero  
(Editores)



Facultad  
de Ciencias Naturales  
y Ciencias de la Salud



**UFLO**  
UNIVERSIDAD

# Kolümamüll: el caso de la cofacilitación del Bosque de Arrayanes. Una facilitación regenerativa e intercultural

Pablo Lumerman<sup>10</sup>

## Resumen

A partir del año 2013, un bosque de arrayanes en Argentina que sufría de una degradación multicausal progresiva de su funcionamiento ecosistémico experimentó un proceso regenerativo facilitado por la colaboración intercultural entre la Administración de Parques Nacionales y comunidades mapuche. El diálogo de saberes entre guardaparques, científicos y personas mapuches con roles de medicina tradicional (*maci* y *lawentutrefe*) permitió un diagnóstico integral y la implementación de prácticas de cuidado conjuntas, mostrando signos de recuperación.

Este caso ilustra la potencialidad de la facilitación regenerativa y su relación con la interculturalidad, en un contexto de policrisis y desconfianza predominante entre actores sociales. Este enfoque busca remediar las relaciones biológicas y culturales, incorporando a la naturaleza como protagonista alojando múltiples modos de ver el mundo. Sus principios incluyen la naturaleza como eje de diálogo, la ternura,

---

<sup>10</sup> Licenciado en Ciencia Política (Universidad de Buenos Aires). Magister en Desarrollo (Universidad Nacional de San Martín y Universidad Autónoma de Madrid).

la atención restaurativa al daño y la gobernanza adaptada. La cofacilitación intercultural demostró ser eficaz al integrar saberes para abordar la salud ecosistémica y diseñar estrategias regenerativas. Al reconocer a los actores como cocreadores con capacidad de generar nuevas significaciones, la facilitación regenerativa busca aumentar la conciencia y la capacidad de proteger la red terrícola viva, adoptando una perspectiva terrestre para trabajar en la zona crítica de la vida, desarrollando parentescos con organismos sociales y naturales para sostener los ecosistemas.

**Palabras clave:** facilitación regenerativa; intercultural; Bosque de Arrayanes

## 1. Introducción: el caso del Bosque de Arrayanes

Cuando mi colega Lorenzo Loncon me conto sobre el caso de remediación intercultural de la “enfermedad” que padeció el Bosque de Arrayanes o *Kolümamüll* (árbol rojo en lengua del pueblo mapuche) no lo pude creer. Luego de investigar el proceso y consultar a especialistas involucrados y no involucrados, me pareció muy pertinente convertirlo en caso para demostrarlo como un dispositivo de facilitación intercultural de un proceso colaborativo con el propósito de regenerar un bosque que atravesaba una situación de degradación significativa.

El Bosque de Arrayanes está ubicado en el extremo sur de la península de Quetrihue sobre la margen norte del lago Nahuel Huapi, dentro del parque nacional Los Arrayanes y se trata del único arrayanal arbóreo del mundo que puede ser visitado en la Argentina. Por su cercanía a la ciudad de Villa la Angostura y sus atributos naturales constituye una atracción mayor en el sistema de áreas protegidas de la región. A fines de los años 2000, el estado de salud del bosque comenzó a preocupar a los guardaparques científicos y visitantes, así como a las comunidades mapuche que viven en sus proximidades. Esta historia cuenta cómo el reconocimiento generalizado del problema de salud del bosque provocó un proceso regenerativo impulsado por funcionarios de la Administración de Parques Nacionales en conjunto con las autoridades indígenas de las comunidades mapuche vecinas. En él, se produjeron acuerdos y colaboraciones que permitieron la recuperación de la salud del bosque.

El problema fue trabajado con un proceso de facilitación intercultural en el encuentro taller “Compartiendo Miradas sobre el Estado del Bosque de Arrayanes” durante setiembre del 2013, bajo la coordinación del Departamento de Conservación y Educación Ambiental y el Área Intercultural de comanejo del Parque Nacional Nahuel Huapi, integrada por las autoridades de la Administración de Parques Nacionales y las autoridades de las comunidades mapuche: *Lof Melo, Lof*

*Kintrikew, Lof Quintupuray, Lof Wiritray, Lof Wenu Nirihuau, Lof Maliqueo, Lof Pai-chil Antriao*. En ese diálogo intercultural, los participantes, referentes del parque, científicos y autoridades mapuche, abordaron la problemática del estado actual del bosque, para organizar acciones de trabajo que lleven a concluir cuáles son las causas posibles de esta anomalía en algunos ejemplares de arrayanes. Durante este proceso, sostuvieron un diálogo restaurativo sobre la problemática y acordaron desarrollar un proceso de cuidado, resguardo y sanación del bosque.

A partir de este taller se establecieron los pasos a seguir por cada sector para abordar la problemática. Intervinieron las áreas técnicas del parque nacional Nahuel Huapi, investigadores del Instituto de Investigaciones en Biodiversidad y Medioambiente (INBIOMA), dependiente del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), profesionales de la Universidad Nacional del Comahue, de la Universidad Nacional de Río Negro y referentes del pueblo mapuche en el marco del área de comanejo del parque. Así se pusieron a trabajar en soluciones basadas en el diálogo de saberes y prácticas de cuidado, en acuerdo con el equipo de parques y el equipo de las autoridades comunitarias. Asimismo, participaron personas de las comunidades expertas en plantas medicinales (*lawentutrefe*, en idioma mapuche), que aportaron el conocimiento diagnóstico y terapéutico (manejo) que requería el bosque para mejorar sus indicadores de salud ecosistémica.

Los representantes mapuches que integran el Área de Comanejo del parque nacional Nahuel Huapi convocaron a una ceremonia liderada por el *maci* (autoridad espiritual y medicinal) Víctor Cañulan, con el objetivo de ofrecerle al Bosque de Arrayanes diversas acciones y elementos orientados a restablecer y armonizar su energía (*newen*) del Bosque. De este evento participó el personal del parque nacional Nahuel Huapi, incluyendo a su intendente, investigadores del CONICET y otras instituciones locales. Allí se estableció un sitio ceremonial mapuche (*rewe* en *mapudungun*, que significa “lugar puro o lugar sagrado”). A su vez, los lineamientos de manejo del parque fueron modificados. Hubo nuevas obras de infraestructuras que reducían afectaciones a las raíces de los árboles, un proceso de restauración ecológica con siembra de individuos jóvenes con financiamiento internacional y mayor resguardo del impacto del turismo.

El trabajo colaborativo de científicos, guardaparques y referentes de salud de las comunidades rindió frutos. El bosque comenzó a enviar señales de mejora. Los testimonios dan cuenta de vertientes recuperando carga de agua. Actualmente, el bosque volvió a mostrar señales de desgaste y enfermedad, esperando acaso un nuevo accionar colaborativo y regenerativo de sus guardianes y protectores provenientes de distintas culturas y cosmovisiones. Este dispositivo de cofacilitación regenerativa e intercultural integró a miembros de la comunidad mapuche y técnicos especializados en el marco de los acuerdos del comanejo del parque para impulsar el proceso restaurativo.

Como humanidad, podemos decir que nos encontramos en zona de peligro. En el denominado “estado de policrisis”, las intervenciones de facilitación del diálogo y la mediación se ven desafiadas por un clima de polarización intenso, un estado de desconfianza generalizada a personas e instituciones y de profundo pesimismo respecto al futuro común. Esta situación pone en dificultades a las personas facilitadoras y les demanda una actualización conceptual a la altura de las características de la conflictividad en la que intervienen. Hemos descrito la forma en que el campo de la facilitación se hace parte de un cambio de paradigma en el que distintos grupos comienzan a adaptar y transformar sus modelos de acción, incorporando a la naturaleza y conjugando la cosmovisión científica moderna con la indígena. Supone dotar a los interventores de herramientas específicas para facilitar propósitos grupales compuestos de colectivos diversos en identidad y cosmovisión que apunten a remediar y mejorar las relaciones biológicas y culturales en la biosfera.

## 2. Discusión

Proponemos, entonces, registrar la existencia de un movimiento evolutivo en colegas e instituciones facilitadoras, que comienzan a visualizar la importancia de producir un giro regenerativo en las prácticas sensibles a una situación de crisis generalizada. Esta ponencia trae entonces a discusión el concepto de facilitación regenerativa, con el objetivo de trabajar sobre su propósito y método, incorporando el registro de sus impactos regenerativos o degradativos de los vínculos humanos con la naturaleza. La facilitación regenerativa concibe a los grupos humanos como seres vivos complejos insertos en ecosistemas vivos con mayor o menor vulnerabilidad. A su vez, propone los siguientes principios de intervención:

- La naturaleza como eje de los procesos de diálogo, negociación y acuerdo.
- La ternura como función que engendra subjetividad dignificada.
- La atención restaurativa al daño como objetivo primordial.
- La gobernanza intercultural adaptada a las necesidades de los procesos y a los que la realidad nos indique.

En el caso de facilitación intercultural y terapéutica de la problemática asociada a la enfermedad del Bosque de Arrayanes a través del dispositivo de “comanejo” del área protegida, podemos notar la eficacia de dispositivos de facilitación conjunta o cofacilitación intercultural, que permiten cumplir funciones esenciales en plataformas de gobernanza territorial híbrida entre el Estado y comunidades indígenas.

La facilitación de un diálogo de saberes sobre el estado del bosque, entre los diferentes actores involucrados, crea un espacio donde el conocimiento proveniente de la ciencia occidental y aquel proveniente de la cultura indígena combinan sus capacidades para abordar problemas sobre bienes comunes como la salud ecosistémica. Esto implica para la cosmovisión mapuche aceptar e incorporar los criterios de manejo proveniente de la ecología y los conocimientos científicos sobre biología de la conservación, y a los científicos naturales y guardaparques reconocer e incorporar el uso de conocimientos tradicionales como prácticas ancestrales, ceremonias y rituales para fines de manejo ecosistémico.

El diseño de estrategias regenerativas vía acuerdos de acción colaborativa no solo busca solucionar los problemas inmediatos del bosque, sino también fortalecer su resiliencia a través del enriquecimiento de su diversidad biológica y el cuidado de su conectividad funcional y estructural.

Las personas y equipos que asumen roles de facilitación y llevan adelante este giro en el campo de su práctica profesional quizá tengan mejores chances de decodificar y ayudar a trabajar las expectativas profundas de transformación de los grupos que acompañan, ayudándolos a incorporar y hacer consciente su condición de criaturas cocreadoras de mundo. La hipótesis de trabajo propone lo siguiente: si los actores, junto con la facilitación, se reconocen como parte de un proceso con la capacidad de coindicar nuevas cadenas de significado y materialidad, podrán aumentar su nivel de conciencia y capacidad para integrar y resguardar esa red terrícola viva e interconectada. Así, los facilitadores que hacen el giro regenerativo comienzan a ganar claridad y eficacia, siguiendo a Bruno Latour, adquiriendo una perspectiva terrestre y comprendiendo a los grupos y redes con las que trabajan, en el marco de esa zona crítica donde la vida ocurre en un contexto lleno de activos y posibilidades, así como de límites y resguardos.

En este trabajo buscamos reconocer un giro epistemológico y práctico en la facilitación de procesos colaborativos que incorporan en sus considerandos formas y ritmos de la naturaleza, para embeber de propósitos y estrategias regenerativas de lo vivo en sus agendas metodológicas y planes de acción. Proponemos entonces un camino abierto de debate y diálogo de saberes sobre cómo intervenir en tanto facilitadores en un mundo tan vivo como herido. Acaso podremos así trabajar de forma más sensible, tierna, coherente y estratégica, desarrollando parentescos con organismos sociales y naturales. Empoderar intervenciones, dispositivos y seres que operan de forma colaborativa y sostienen nuestros ecosistemas a través de redes tan eficaces como discretas, tan adaptables como resilientes, tan humildes como restaurativas.

### 3. Referencias

Latour, B. (2019). *Dónde Aterrizar. Cómo orientarse en política*. Traducción de P. Cuartas. Taurus.

Ocaña, O. (2019, 4 de diciembre). El viejo Parque Nacional Los Arrayanes rejuvenece en la Patagonia Argentina. *Mongabay*. <https://es.mongabay.com/2019/12/parque-nacional-arrayanes-argentina-bosques/>

Mensajero (2013, 24 de octubre). Ceremonia Mapuche por la salud de los arrayanes. [https://mensajero.com.ar/pais/ceremonia-mapuche-por-la-salud-de-los-arrayanes\\_a64aecea9eaa3447dca09e875](https://mensajero.com.ar/pais/ceremonia-mapuche-por-la-salud-de-los-arrayanes_a64aecea9eaa3447dca09e875)